

*1\_008\_03\_i\_Phya pa\_mun sel*

Last update: 09.04.2021

## 1. Titles

Editorial title:

tshad ma yid kyi mun sel

Short title:

mun sel

Title in *KDSB dkar chag*:

- tshad ma yid kyi mun sel (Introduction, p. 18)
- tshad ma bsdu pa yid kyi mun sel (Introduction, p. 61)

Text name as attested in the exemplar:

- tshad ma yid kyi mun sel (f. 1a, cover page)
- (ph)ra ma na ma<.>naḥ×ta maḥ×tā na ba (f. 1b1, incipit)
- tshad ma yid kyi mun pa sel ba (f. 1b1, incipit)
- tshad ma yid kyi mun pa sel pa (f. 96a3, colophon, and chapter colophons on f. 11a5, 41b4, 43a7, 81b8, and 96a3)
- yid kyi mun sel (f. 96a2, conclusive verse 8)

English title:

The Dispeller of the Darkness of Mind

## 2. Author

Identification:

Phya pa Chos kyi seng ge (1109–1169)

BDRC ID author:

P1404

As attested in the exemplar:

- chos kyi seng [g]e (fol. 96a1, conclusive verse 6)
- dge slong chos kyi seng ge (fol. 96a3, colophon)

## 3. Work description

Affiliation:

bKa' gdams pa

Addressee of the invocation:

'jam pa'i dbyangs, bla ma rnam

Genre:

Epistemological summary

Topic:

Logic, epistemology

#### General text description:

Epistemological summary, structure according to a hierarchical organization and a division into five chapters.

#### Table of Contents / Outline

Cover page (1a)

Incipit (1b1)

Introductory verses (1b1–1b4)

Body of the text (1b4–95b5)

*Chap. 1. blo'i dbye ba nges pa (1b5-11a5)*

*Chap. 2. tshad ma'i mtshan nyid dbye' ba rnam par nges pa (11a5-41b5)*

*Chap. 3. mngon sum gyi tshad ma rnam par nges pa (41b5-43a7)*

*Chap. 4. rjes su dpag pa rnam par nges pa (43a7-81b8)*

*Chap. 5. risod pa'i ngag gi tshul rnam par nges pa (81b8-96a3)*

Conclusive verses (95b5–96a2)

Colophon (96a3)

Post-colophon verse (96a4)

#### Complete *sa bcad*:

<https://www.oeaw.ac.at/fileadmin/Institute/IKGA/PDF/forschung/tibetologie/Sabcadmunsel.pdf>

## 4. Exemplar<sup>4</sup>

### 4.1 Source

*In KDSB:*

Set 1, vol. 8, pp. 434–626

*BDRC ID:*

W1PD89051

*Origin:*

'Bras spungs gNas bcu lha khang (*KDSB dkar chag* 1, Introduction, p. 61;

'*Bras spungs dkar chag*, vol. 2, p. 1449, no. 016329: tshad ma yid kyi mun sel zhes bya ba bzhuḡs; dge slong chos kyi seng ge; 'bru tsha; 96f.; 64×10.2 cm; phyi zha 11)

*Indigenous catalogue marking(s):*

phyi zha 11 (cover page)

'*Bras spungs dkar chag* No.:

016329

### Remarks:

Signature not visible on the KDSB images. Visible on the set of images BDRC Work Nr. 12171. The size of the folios and number of lines per folio is identical to that of 1\_008\_02 ('*Bras spungs dkar chag* No. 016330), grouped in the same bundle. The handwriting is similar, but the orthographical particularities are not identical.

### 4.2 Extent

*Number of folio (in KDSB/in the original):*

97/97

---

<sup>4</sup> See also: Hugon:

<https://www.oeaw.ac.at/fileadmin/Institute/IKGA/PDF/forschung/tibetologie/ManuscriptMunsel.pdf> (On the manuscript of the Mun sel)

*Extent (first and last folio):*

1a–96b + 28<sup>r</sup> (*nyer brgyad gong ma*)

*Lines per folio:*

9; 8 on f. 28b; 10 on f. 57b; 4 on f. 96a

*Remarks:*

Text on 1b1–96a3

Numbering in letters on the recto of the folios, from 2 to 96

Folio number on last folio: *go drug bzhugs s+ho*

Folios 87a and 86b misplaced in KDSB. They appear in the following order: 86a (p. 606), 87b (p. 607), 87a (p. 608), 86b (p. 609), 88a (p. 610)

#### 4.3 Manuscript particularities

*Size (according to the catalogue):*

64×10.2 cm

*Type:*

Handwritten

*Script:*

'bru tsha

*Orthography:*

- Palatalization of *ma* by *ya btags* (frequent on the first folio, rare afterwards)
- Superabundant 'a *rjes 'jug* (ex. *gzhi', dbye')*
- Flexible use of prefixes for verbal forms and their derivatives: *sgrub bya/bsgrub bya, sgrub pa/bsgrub pa, gzung bya/bzung bya, gzung don/bzung don, gzung yul/bzung yul, gcad pa'i yul can/bcad pa'i yul can*
- The *la don* takes the form *du* after final *-b* (ex. *kun rdzob du, rab du dbye ba*) and final *-g* (ex. *cig du*)
- The particle *pa/ba* takes the form *pa* after final *-ng* (ex. *mt hong pa, snang pa*) and final *-l* (ex. *sel pa*, but one sometimes finds 'khrul *ba* in alternance with 'khrul *pa*)
- Different spelling used alternatively for some words (ex. *cig* or *gcig*, *the tsom* or *the tshom*)
- Spelling differing from classical Tibetan, used consistently: *log rtogs* (for *log rtog*), *rkang thil* (for *rkang mthil*)
- *la sogs pa* consistently spelled *lasogs pa*
- Enclitics ('ang, 'am, 'i, 'o) frequently appear as a separate syllable
- Consistent use of the *tsheg* before a *shad*.
- Use of the *bindu* instead of final *ma* (especially in insertions)
- Character *ṅa* for *med* (rare)
- Use of the reverse *i* (*gigu log*) (rare, ex. 3b8: 'di 'i, 6b2 *ngo bo cig*, 6b2 *po 'i*)
- Use of numerals for numbers (ex. 2 for *gnyis*) or for their phonetic value (ex. *skad 1* for *skad cig*)

*Annotations:*

Insertions below the line or in the top/bottom margins (mostly corrections; some additional glosses)

*Symbols:*

2 *siddham* signs at the beginning of the text; 1 *siddham* sign at the beginning of the first line on recto from f. 2a

## 5. Literature

### 5.1 Text and edition(s)

#### (a) Exemplar

- KDSB 1, vol. 8, pp. 434–626 (facsimile)
- BDRC **O1PD89051C2O0096** (PDF copy of the KDSB images)
- BDRC Work Nr. 12171 (PDF of a different set of images of the same manuscript)

#### (b) Other exemplar(s)

-

#### (c) Edition(s)

- *Phya pa gsung gces btus* 585–916 (*dbu can* typeset edition based on the same manuscript as the one in KDSB; does not correct the misplacement of ff. 86b and 87a in KDSB)
- Edition of portions of the text, see “Compiled Information on the Life and Works of Phya pa Chos kyi seng ge and Bibliographical Resources” ([https://www.oeaw.ac.at/fileadmin/Institute/IKGA/PDF/forschung/tibetologie/Information\\_about\\_the\\_life\\_and\\_works\\_of\\_Phya\\_pa\\_Chos\\_kyi\\_seng\\_ge\\_20200206.pdf](https://www.oeaw.ac.at/fileadmin/Institute/IKGA/PDF/forschung/tibetologie/Information_about_the_life_and_works_of_Phya_pa_Chos_kyi_seng_ge_20200206.pdf))

### 5.2 Translation and studies

- See “Compiled Information on the Life and Works of Phya pa Chos kyi seng ge and Bibliographical Resources” ([https://www.oeaw.ac.at/fileadmin/Institute/IKGA/PDF/forschung/tibetologie/Information\\_about\\_the\\_life\\_and\\_works\\_of\\_Phya\\_pa\\_Chos\\_kyi\\_seng\\_ge\\_20200206.pdf](https://www.oeaw.ac.at/fileadmin/Institute/IKGA/PDF/forschung/tibetologie/Information_about_the_life_and_works_of_Phya_pa_Chos_kyi_seng_ge_20200206.pdf))